

## 4. Environmental Measures

### 1 Environmental Basic Principle

Global-scale environmental problems, such as global warming, become more serious, and the conservation of the global environment is an urgent issue common to all humankind.

We established “Bureau of Waterworks, Tokyo Metropolitan Government Environmental Basic Principle” in April 2000 to manifest the basic stance to the environmental problems of the bureau which aims to achieve a good balance of environmental conservation and business management.

## 4 環境対策

### 1 環境基本理念

地球温暖化を始めとする地球規模での環境問題が深刻化し、地球環境の保全は、人類共通の喫緊の課題となっている。

水道局は、環境保全と企業経営との両立を目指す、水道局の環境問題に対する基本姿勢を明らかにするため、平成12年4月に「東京都水道局環境基本理念」を策定した。

### Bureau of Waterworks, Tokyo Metropolitan Government Environmental Basic Principle

#### 東京都水道局環境基本理念

Water is essential for our lives. Protecting the global environment which nurtures water is a common issue to all humankind. Through business activities that supply pure and high quality tap water stably, Bureau of Waterworks, Tokyo Metropolitan Government, will strive to pass on our rich global environment to the next generation.

水は、私たちの生活に欠かせないものです。その水をはぐくむ地球環境を守ることは、人類共通の課題です。東京都水道局は、安全でおいしい水を安定的に供給するという事業活動を通して、豊かな地球環境を次世代に引き継いでいくために努力します。

### 2 Bureau of Waterworks, Tokyo Metropolitan Government Environmental Five-Year Plan

In March 2020, we formulated the “Bureau of Waterworks, Tokyo Metropolitan Government Environmental Five-Year Plan 2020-2024”. The plan period stretches from 2020 to 2024, and we are conducting initiatives aimed at realize the environmental basic principle and contribute to the realization of the SDGs.

In order to realize our environmental basic principle, we set 11 policies and 37 action items under four basic environmental policies: reducing CO<sub>2</sub> emissions, conserving sound water cycles and rich greenery, using sustainable water sources, and environmental communication with various entities.

We will adequately manage the PDCA (Plan, Do, Check, Action) Cycle hereafter, and will make further efforts to realize environment-friendly water projects to aim at our actions.

### 2 東京都水道局環境5か年計画

水道局は「東京都水道局環境5か年計画2020－2024」（計画期間：令和2年度から令和6年度まで）を令和2年3月に策定し、環境基本理念の実現、さらにはSDGsの実現にも貢献するため取組を進めている。

環境基本理念を実現するために、CO<sub>2</sub>排出量の削減、健全な水循環と豊かな緑の保全、持続可能な資源利用及び多様な主体との環境コミュニケーション、という四つの環境基本方針の下に、11の施策の方向性と37の取組事項を設定した。

引き続き、取組事項の目標達成に向けて、計画(Plan)、実施(Do)、検証(Check)及び見直し(Action)というPDCAサイクルを適切に運用し、環境に配慮した水道事業を実現するために一層の努力をしていく。

## 4.Environmental Measures 環境対策

### System of Environment Plan Measures

「環境計画の施策体系」

#### Basic Environmental Policies

環境基本方針

#### Directions of measures

施策の方向性

#### Action items

取組事項数

Reduction of CO <sub>2</sub> emissions CO <sub>2</sub> 排出量の削減	1 Promote energy saving 省エネルギー化の推進	...	7 items 7 項目
	2 Expand introduction of renewable energy 再生可能エネルギーの導入拡大	...	2 items 2 項目
	3 Promote decarbonization in society as a whole 社会全体の脱炭素化の促進	...	3 items 3 項目
Conservation of sound water cycle and rich greenery 健全な水環境と豊かな緑の保全	4 Conserve and improve function of tap water source forests 水道水源林の保全・機能向上	...	3 items 3 項目
	5 Contribute to urban area water and green network formation 都市部の水と緑のネットワーク形成への貢献	...	1 item 1 項目
	6 Make effective use of water resources 水資源の有効利用	...	3 items 3 項目
Sustainable use of resources 持続可能な資源利用	7 Reduce waste and promote recycling 廃棄物抑制のリサイクル促進	...	5 items 5 項目
	8 Promote paperless operations ペーパーレス化の推進	...	2 items 2 項目
	9 Promote plastic-free operations 脱プラスチックの推進	...	1 item 1 項目
Environmental communication with various entities 多様な主体との環境コミュニケーション	10 Cooperate with customers お客さまとの連携	...	4 items 4 項目
	11 Cooperate with various entities such as companies 企業など様々な主体との連携	...	6 items 6 項目

(37 items in total) (計37項目)

### 3 Environmental Report

To disclose the outline of our environmental conservation activities, we have been preparing the Tokyo Waterworks Environmental Report every fiscal year since 2000. This report summarizes the relation between water projects and environment, and the status of efforts for our environmental measures.

### 3 環境報告書

水道局が取り組んでいる環境保全活動の概要を公表するため、平成12年度から、水道事業と環境との関わりや環境施策の取組状況をまとめた東京都水道局環境報告書を毎年度作成している。



Environmental Report (2020 edition) and English Edition Environmental Report (2020 edition) Digest Version



環境報告書（令和2年度版）と英語版環境報告書（令和2年度版）概要版



## 4 Efforts for Environment

Tokyo Waterworks Bureau makes environmental efforts to prevent global warming by promoting effective utilization of reusable energy by installing solar power generation equipment on the top of filter and distribution reservoirs covers at the purification plants and small hydraulic power generation equipment that use the inflow pressure to the water supply stations.

We also make efforts for the restriction of waste generation and resource saving by promoting recycling. This includes effectively utilizing sludge, which is generated during the water treatment process at the purification plants, for the material of gardening soil, ground improvement material, raw materials for improved granulated soil for cement, etc.

\* We have refrained voluntarily from effective utilization of sludge for gardening etc. Until March of 2013 after the occurrence of the accident of Fukushima No.1 Nuclear Power Station.



Solar Power Generation  
(Asaka Purification Plant)  
太陽光発電設備（朝霞浄水場）

## 4 水道局の環境への取組

環境への取組として、水道局では浄水場のろ過池覆がい上部や配水池上部に太陽光発電設備を設置するほか、給水所への流入圧力を利用した小水力発電設備を設置するなど、再生可能エネルギー等の有効活用を進め、地球温暖化の防止に努めている。

また、浄水場の浄水処理工程で発生する土は、「浄水場発生土」といい、園芸用土、グラウンド改良材及び粒状改良土の原料として有効利用し、リサイクルの推進による廃棄物の発生抑制及び省資源化に努めている。

※園芸用土等への有効利用については、福島第一原子力発電所の事故により、平成25年3月まで自粛していました。



Small Hydraulic Power Generation  
(Kohoku Water Supply Station)  
小水力発電設備（江北給水所）

Image of Small Hydraulic Power Generation at Water Supply Stations  
給水所における小水力発電イメージ

